

Des bâtiments qui laissent entrer la montagne!

par Isabelle Bagnoud Loretan

54

spécial culture

La maison de Crans: le mur en pierre avec, en arrière-plan, le volume construit qui abrite la salle polyvalente et des espaces de service.



LE BUREAU D'ARCHITECTURE BONNARD/WOEFFRAY À MONTHEY FLAMBE. RETOUR SUR UNE TRANSFORMATION RÉUSSIE À CRANS-MONTANA ET RÉFLEXIONS AUTOUR DE L'ARCHITECTURE EN MONTAGNE.

Le bureau d'architecture Bonnard/Woeffray a déménagé. Il occupe désormais un étage de l'ancien bâtiment administratif de l'entreprise Giovanola, à Monthey, juste à côté de la halle industrielle désaffectée, chère au couple d'architectes. Car Geneviève Bonnard et Denis Woeffray apprécient les espaces rationnels, l'utilisation parcimonieuse des matériaux et la lumière. S'ils ont changé de campement, c'est aussi parce que Bonnard/Woeffray compte aujourd'hui 15 architectes! Le bureau est sur tous les fronts, remportant concours sur concours en Valais comme en Suisse, réalisant à tour de bras écoles, homes, logements collectifs ou crèche... Le succès n'enlève rien à leur exigence, appréciée ou crainte, c'est selon. Pressés, ils prennent le temps de s'expliquer, de défendre sans cesse. Il en faut de l'énergie. Avec un leitmotiv qui revient en boucle en matière d'architecture: «*Rester à l'essentiel, utiliser un minimum de moyens pour obtenir un maximum de réponses, d'effets, d'espaces*».

Un paysage fort supporte des gestes forts!

«Travailler en montagne est particulier, le paysage est puissant c'est pourquoi il peut supporter des gestes architecturaux forts, l'espace y est plus rare aussi. La tour de Vermala était une excellente

The Bonnard/Woeffray architects office has moved. From now on, it will be situated on one floor in the building that was formally the Giovanola administrative offices in Monthey, right next to the disused industrial hall, so cherished by the two architects. For, Geneviève Bonnard and Denis Woeffray appreciate rational spaces and the parsimonious use of materials and light. If they have changed their encampment, it is also because Bonnard/Woeffray now number 15 architects! The office has several things on the go, winning one competition after another both in Valais and in Switzerland, building numerous schools, old people's homes, blocks of flats and crèches... Success has not made them any less demanding, appreciated or feared, depending on the circumstances. Even when they are in a hurry, they take the time to talk things over, to justify. All of which requires boundless energy. With a recurrent leitmotiv as far as architecture is concerned: *"Keep to the essentials, use the minimum of means to obtain the maximum of answers, effects or spaces"*.

A powerful landscape can stand strong gestures!

"Working in the mountains is very special, the landscape is powerful, which is why it can withstand strong architectural gestures, and space is also more limited. The

proposition», explique Geneviève Bonnard. «J'ai toujours été impressionné par l'emplacement des sanatoriums à Crans-Montana, disposés de manière très judicieuse», poursuit Denis Woeffray. Pour le couple, une intégration réussie ne doit pas être forcément fondue, invisible, elle peut entrer en dialogue avec le paysage... Pas de mimétisme, ni de camouflage, répètent-ils. «Malheureusement il y a toujours beaucoup de fantasmes liés à la montagne, celui du petit chalet mignon. Le risque c'est le faux vieux et la construction à la chaîne...»

Une maison à Crans

En 2004 les deux architectes transforment l'ancienne maison de Gilbert Bécaud, construite dans les années 60. Un challenge. Les nouveaux propriétaires désirent davantage d'espaces mais impossible d'agrandir le chalet de l'intérieur car le droit de surface est déjà entièrement exploité. Que faire? Les maîtres d'œuvre décident de réorganiser les espaces existants et construisent en sous-sol. Entre le chalet et le mur de soutènement, en surfant entre les pins pour respecter l'identité du lieu! Matière unique pour les sols, les murs et les plafonds; béton orange teinté pour les garages et pièces de service, mélèze dans le lieu d'habitation, Corian blanc dans les pièces d'eau. Et puis tout un jeu de cloisons en verre feuilleté équipées de petites ampoules de couleur. Une mise en espace puriste, des lignes élégantes qui respectent l'identité du chalet, la silhouette – typique de ces années – n'a pas été touchée ni le site, mais le bâtiment trouve une nouvelle articulation entre les volumes, qui se lisent les uns par rapport aux autres. Fonctionnel et glamour, en même temps, cela existe!

www.bwarch.ch

tower in Vermala was an excellent proposition», Geneviève Bonnard explains. "I have always been impressed by the location of the sanatoriums in Crans-Montana, they were set out very judiciously", continues Denis Woeffray. For the couple, a successful integration does not necessarily mean blending in, invisible, it can mean interacting with the landscape... No copying, no camouflaging, they say repeatedly. "Unfortunately, there are still many fantasies linked to the mountains, the sweet little chalet for example. There is a risk of old style imitations and production line constructions..."

A house in Crans

In 2004, the two architects transformed the house that used to belong to Gilbert Bécaud, built in the sixties. The new owners wished to have more space but it was impossible to enlarge the interior of the chalet as the permitted surface was already completely utilized. What could be done? The project manager decided to reorganize the existing space and build in the basement. They surfed between the pine trees between the chalet and the retaining wall, keeping the identity of the site intact! One single material was used for the floors, the walls and the ceilings; orange coloured concrete for the garages and the service rooms, larch for the living spaces, Corian white in the bathrooms. And then an ensemble of laminated glass partitions equipped with small coloured lights. A purist space design, elegant lines respecting the identity of the chalet – a silhouette typical of those times – which, together with the site, was left untouched, but the building found a new articulation between the volumes, which can be interpreted according to one another. So, functionality and glamour, at the same time, does exist!

